



# infoMassagno

INFORMAZIONI DEL COMUNE DI MASSAGNO

Dicembre 2011 • N° 78



## Si conclude il quadriennio 2008-2012

Il documento del preventivo per questo prossimo 2012 conferma che tutta una serie di propositi ed obiettivi annunciati in capo alla presente legislatura prendono ulteriormente corpo, concretizzandosi sia nelle loro fasi attuative che nelle



loro impostazioni di studio preventivo o pianificatorio. Tale significativa affermazione, evidentemente estesa non solo a progetti di tipo infrastrutturale, ma anche di chiaro riferimento per tutta una serie di servizi e prestazioni erogati dal Comune nei confronti della propria popolazione, dimostra l'impegno, la serietà e la concretezza che contraddistinguono l'azione delle autorità comunali nell'ossequio delle proprie funzioni, così come la presenza sul territorio di una amministrazione pubblica che costantemente ribadisce il ruolo di irrinunciabile sostegno a favore di una gestione politica volta all'interesse dei nostri cittadini.

Il patto di legislatura stabilito all'inizio del presente quadriennio poteva sembrare ambizioso e di difficile raggiungimento, ritenuti oltretutto i sopraggiunti cambiamenti di una situazione economica che nel tempo si è vieppiù deteriorata, determinando i preoccupanti scenari con cui oggi ci dobbiamo giocoforza confrontare.

Nonostante tali difficili premesse e constatate le conferme del preventivo, lo scrivente Municipio ha buona ragione di ritenere, e non senza una malcelata soddisfazione, di essere riuscito nell'intento di garantire a Massagno ulteriore stabilità economica, tranquillità sociale e attiva progettualità ai sensi di un futuro di soddisfazione per la nostra gente.

È un momento importante per il futuro del Cantone Ticino, se ne sta infatti modificando l'assetto, la forza e l'importanza delle regioni con nuovi attori istituzionali – gli Enti regionali di sviluppo – con obiettivi che consentano di mantenere in Ticino i necessari equilibri e di sviluppare le potenzialità di sviluppo, tramite una politica globale ed equilibrata.

Il risultato del preventivo 2012 ci tranquillizza per quanto riguarda il controllo della spesa corrente direttamente gestita dal Comune.



2

**Posa prima pietra ristrutturazione Scuole di Nosedo**



3

**Preventivo 2012 del Comune**



12

**Invito ricevimento Consigliere degli Stati Filippo Lombardi**



Poblematico, risulta essere il riscontro relativo alle spese generate da terzi che non possono essere da noi influenzate, così come preoccupano gli aggravii che il Cantone intenderebbe trasferire sui Comuni in funzione di nuovi costi o tramite la riduzione delle sue partecipazioni nei servizi fondamentali e sulle prestazioni sociali.

Concludiamo con la volontà politica di essere pronti a raccogliere le sfide dei cambiamenti in atto, ringraziando tutti coloro che con il Municipio collaborano per il bene del nostro Comune.

**Arch. Giovanni Bruschetti,  
Sindaco di Massagno**

## Filippo Lombardi rieletto brillantemente al Consiglio degli Stati

I cittadini elettori di Massagno hanno partecipato nella misura del 49.77% nel secondo turno della votazione di ballottaggio per l'elezione dei Consiglieri degli Stati, che hanno ottenuto:

- Filippo Lombardi	voti	904
- Francesco Cavalli	voti	538
- Sergio Morisoli	voti	537
- Fabio Abate	voti	375
- Germano Mattei	voti	132

Il cantone Ticino ha assegnato 48'618 voti al Senatore uscente, pari al 46.91% degli elettori, un'ottima riconferma che ha raccolto consensi un po' ovunque.



Filippo Lombardi con alla sua destra il suo predecessore al Consiglio degli Stati Renzo Respini e il Sindaco Giovanni Bruschetti

Il nostro Concittadino Filippo Lombardi è stato rieletto con una votazione brillantissima; il Municipio ha scritto queste parole al suo concittadino che nel 2013 diventerà Presidente del Consiglio degli Stati:

*- Massagno si congratula vivamente con il suo concittadino Filippo Lombardi per la plebiscitaria rielezione conseguita quale Consigliere degli Stati il 20 novembre 2011.*

*Il Municipio ha espresso le felicitazioni vivissime anche a nome delle autorità e della popolazione di Massagno che ha tributato al Deputato Lombardi un risultato personale eccellente.*

*Certi che saprà svolgere nella Camera Alta un'azione proficua a favore della cittadinanza, vengo augurate le migliori soddisfazioni per la soluzione degli impegnativi compiti derivanti dalla carica.*

## Posa prima pietra ristrutturazione Scuole di Nosedo

Sono in corso i lavori di ristrutturazione e ampliamento del centro scolastico Nosedo, relativo al corpo aule esistente.

La Festa d'apertura per le nostre scuole comunali quest'anno è stata speciale: si è voluto «segnare» la presenza del cantiere con una manifestazione particolare, coinvolgente tutti gli allievi (anche i piccoli della Scuola dell'infanzia e futuri fruitori di Nosedo), i loro genitori e le Autorità politiche: Consiglieri comunali, Municipali e ... Consigliere di Stato, l'onorevole Manuele Bertoli, neo direttore del Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport.

Ad allietare la festa: il coro dei bambini di scuola elementare, Massagno Musica e l'Assemblea dei genitori che ha preparato un aperitivo degno della situazione.

In una serata baciata dal tempo migliore il Sindaco di Massagno arch. Giovanni Bruschetti ha avuto modo di salutare gli ospiti ri-pilogando le tappe che hanno portato il Consiglio Comunale alla grande scelta di ristrutturare e ampliare la scuola di Nosedo. Il Consigliere di Stato ha espresso la propria soddisfazione nel poter toccare con mano il reale interesse dei comuni nei confronti dell'istituzione scolastica.

L'ufficialità del momento è stata poi arricchita dagli allievi delle scuole che hanno deposto nella prima pietra un messaggio ricordo del momento (le fotografie plastificate di tutte le sezioni e messaggi individuali firmati dagli alunni).



Il momento della posa, con svelamento della prima pietra del 1969, è stato poi «praticamente operato» dai due allievi più piccoli delle scuole elementari accompagnati dai loro colleghi di ruolo di 42 anni fa (Paola Bagutti e Rossana Cardani) e dal presidente del Consiglio comunale, prof. Mario Asioli.

La festa ha poi trovato gioiosa conclusione con i diversi punti di aggregazione creati in forma libera nei momenti dell'aperitivo, nell'animazione ludico-creativa per bambini e nella proiezione dei filmati «storici» relativi all'apertura delle scuole di Cabione (1949) e Nosedo (1969).

Il 9 di settembre non si è voluta una manifestazione ufficiale, che avrà luogo in occasione della fine dei lavori, bensì una festa di apertura dell'anno, la vera festa delle scuole.



## PREVENTIVO 2012 DEL COMUNE

Il preventivo del Comune per l'anno 2012, documento politico programmatico al momento attuale fortemente influenzato da alcune incertezze circa il consolidamento economico, dopo le conseguenze negative della crisi dei mercati finanziari e la relativa contrazione dell'economia reale.

A fronte di tali elementi di ordine generale che nel tempo meglio andranno a definirsi, a livello comunale possiamo con piacere registrare il beneficio di un aumento dei contribuenti per effetto della conclusione di importanti cantieri residenziali che hanno ulteriormente ribadito l'attrattiva del nostro territorio.

Le cifre conclusive del preventivo senza le imposte ordinarie sono le seguenti:

	Preventivo 2011	Preventivo 2012
totale spese	fr. 23'670'980.00	fr. 23'914'680.00
totale ricavi (senza imposte)	fr. 5'836'500.00	fr. 6'424'800.00
<b>fabbisogno</b>	<b>fr. 17'834'480.00</b>	<b>fr. 17'489'880.00</b>

Il fabbisogno di gestione corrente 2012 si conferma alla soglia di fr. 17'500'000.00. Tale importo è inferiore di circa fr. 350.000.00 rispetto al 2011. Il miglioramento è da ricondurre ad un aumento di alcune voci di ricavo, in particolare le imposte diverse. I motivi dettagliati circa l'evoluzione del gettito fiscale sono illustrati nei prossimi capitoli.

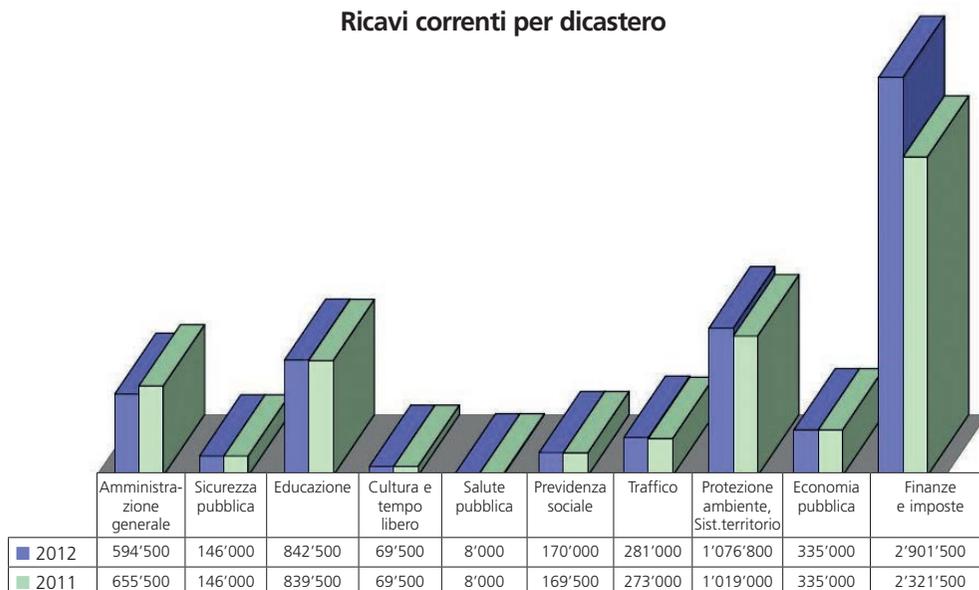
Nel 2012 l'amministrazione sarà impegnata con importanti cantieri (Scuole Nosedo, Cimitero, Palazzo comunale, Piano Generale Smaltimento) che sono stati oggetto di un importante e preventivo lavoro di pianificazione e di studio.

Il preventivo 2012 prevede un disavanzo contenuto del conto di gestione corrente di fr. 449'880.00, pur applicando ancora un moltiplicatore d'imposta al 72.5%. Richiamato che la prevista perdita d'esercizio può essere sopportata senza problema alcuno dal capitale proprio, che le misure dello Stato che prospettano un travaso di oneri ai Comuni non sono ancora decise e con ogni probabilità verranno per lo meno modificate verso il basso, il Municipio ha proposto di confermare il moltiplicatore per l'anno 2012 al tasso del 72.5%.

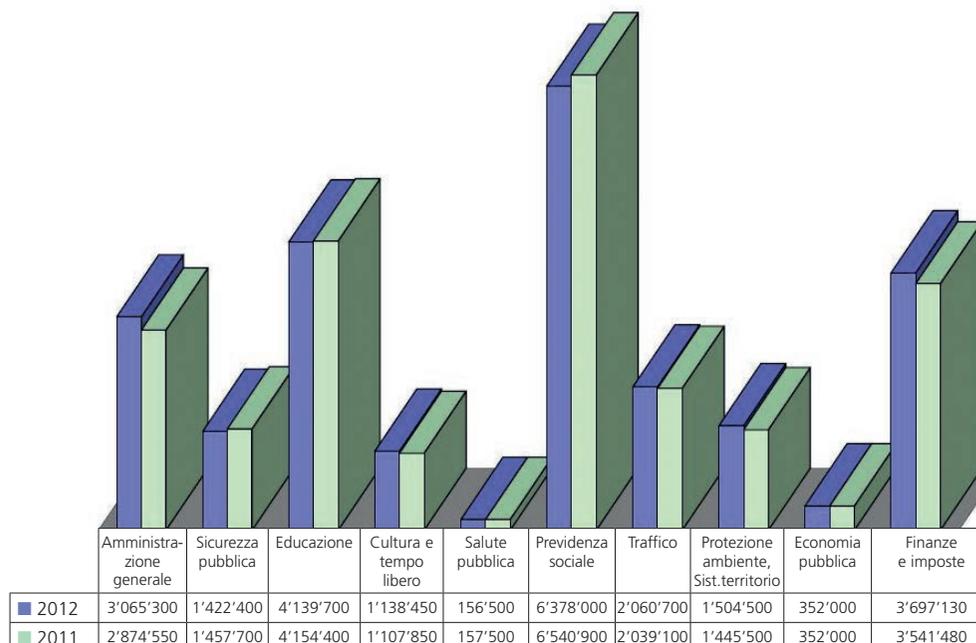
Il Municipio conta tuttavia di migliorare il risultato di gestione corrente con la presentazione del consuntivo.

Al riguardo delle opere previste, come la Via S. Gottardo, informiamo che il Dipartimento del Territorio aveva previsto già entro il 2011 l'inizio della realizzazione dell'incrocio Via Tesserete – Via S.Gottardo (ex Arizona), così come la semaforizzazione di Via Praccio. Solo quest'ultima sarà presto realizzata, mentre rileviamo come per l'incrocio ex Arizona sia solo recentemente pervenuto al Municipio il progetto definitivo per l'al-

Ricavi correnti per dicastero



Spese correnti per dicastero





largamento con aumento di una corsia e impianto semaforico, oltretutto modificato dal Cantone con l'abbandono della rotonda prevista fino a poco tempo fa. Contiamo che l'anno 2012 sia decisivo per la progettazione definitiva di questo importante nodo viario sulla nostra arteria principale che comunque il Cantone prevede di mettere in cantiere nel 2014.

Nell'ambito della politica energetica, in base ai criteri posti dal label «Città dell'energia®», sta operando la Commissione Energia del Comune che ha sottoposto al Municipio le prime schede elaborate di misure del pacchetto definitivo, da adottare nell'ambito della Certificazione Città dell'energia, che si dovrebbe raggiungere ad inizio 2012.

Come si vede sono obiettivi che tramite informazioni e consulenze, intendono fare risparmiare energia. La piattaforma si rivolge ai dipendenti comunali, a scolari o insegnanti, a proprietari di case ed inquilini, con una pluralità di temi.

La previsione degli investimenti netti, che figurano a preventivo ammontano a fr. 10'490'200.00, dei quali fr. 7'500'000.00 per la ristrutturazione delle scuole Nosedo. Da tempo il comune è impegnato a mantenere, rafforzare e creare nuove ed ulteriori condizioni di interesse con le nostre realtà limitrofe affinché la politica delle collaborazioni intercomunali possa adeguatamente svilupparsi e determinare così

L'evoluzione a partire dall'anno 2000 del gettito cantonale è stata la seguente:

2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
16'981'847	17'074'164	16'296'697	15'720'640	18'347'337	20'754'275	23'162'518	24'114'177	23'767'172



un'apertura foriera di esperienze concrete e risultati di soddisfazione. La situazione del territorio in cui è inserito Massagno secondo la lettura dell'ERS-L (il Settore Ceresio Nord) è caratterizzata dalla presenza di più giurisdizioni comunali, ciascuna con la propria caratteristica e con la propria dichiarata volontà di autonomia. Tali condizioni non impediscono ai differenti enti comunali presenti di attuare una politica volta a garantire un'utilizzazione ed una messa a disposizione più razionale delle straordinarie risorse presenti, nell'interesse dei cittadini dell'intero com-

parto che, ricordiamolo, comprende circa 20'000 abitanti.

In tale ambito nel corso degli ultimi anni si sono rivelate efficaci e pertanto saranno confermate anche nel 2012 le collaborazioni in vigore che potranno così ulteriormente assicurare servizi moderni, efficienti e efficaci.

Il preventivo chiude con l'importo del fabbisogno di fr. **17'489'880.00 da coprire** a mezzo dell'imposta comunale, con fissato al 72.5% il tasso di moltiplicatore.

## La pianificazione del comparto della trincea ferroviaria

Per quello che attiene alla variante di PR intesa a recuperare i sedimi della Trincea FFS, il Municipio non può che rilevare come gli sforzi da tempo intrapresi, ma soprattutto gli accordi e l'unità di intenti raggiunti con la Città di Lugano, con il Dipartimento del territorio (DT), con la Commissione Regionale dei Trasporti del Luganese (CRTL), con le Ferrovie Federali Svizzere (FFS) e con la Scuola Universitaria Professionale della Svizzera Italiana (SUPSI), debbano registrare un'ulteriore situazione di stallo che mette a serio rischio il futuro delle collaborazioni raggiunte e conseguente soluzione dell'annoso problema.

Dal documento del preventivo 2012 che corre parallelo alle decisioni sui ricorsi di cittadini di Massagno da parte del Consiglio di Stato e del Tribunale cantonale amministrativo, rispettivamente a referendum ed iniziativa sull'area Trincea FFS, viene descritto l'iter che finora ha contraddistinto la problematica.

Il Consiglio di Stato e poi il Tribunale amministrativo hanno inequivocabilmente respinto i precedenti ricorsi e chiaramente sciolto ogni ragionevole dubbio.

In particolare circa:

lo stato della pianificazione non ancora assolutamente iniziato,

l'assenza di qualsivoglia vincolo pianificatorio presunto ed in particolar modo della presunta e tanto discussa strada di attraversamento dalla Stazione all'autostrada, la completa osservanza delle procedure finora affrontate,

le corrette modalità di informazione pubblica circa gli approfondimenti finora raggiunti.

Il Municipio confidava di poter finalmente iniziare la pianificazione intercomunale per definire l'assetto dell'area, intesa quale straordinaria occasione per ospitare gli spazi del campus universitario della SUPSI. In tal senso, infatti, si iscrivono le approvazioni dei Consigli Comunali di Massagno (a larga maggioranza) e di Lugano (all'u-

nanimità meno un astenuto) dei corrispondenti MM licenziati all'unanimità dai corrispettivi Municipi.

Sempre in tal senso si iscrive il successivo MM di adeguamento alla decisione del Legislativo di Lugano, licenziato sempre all'unanimità dal nostro Municipio all'indirizzo del nostro Consiglio comunale che, recentemente, l'ha approvato a stragrande maggioranza.

Nonostante le chiare premesse che precedono, al momento attuale la procedura di variante risulta essere ancora bloccata in quanto, rispetto all'ultima decisione del nostro C.C., alcuni cittadini hanno ancora inoltrato ricorso presso il CdS.

Contemporaneamente contro la decisione del CC citata è stato lanciato un referendum inteso ad annullarne gli effetti, a sua volta accompagnato da un'iniziativa che prevederebbe sui sedimi della trincea un parco pubblico in alternativa al previsto Campus Universitario della SUPSI che, a queste condizioni e così come purtroppo-

po chiaramente dichiarato sia dalla SUPSI che dalle FFS, perderebbe ogni sua possibilità di soluzione sull'intero comparto della Città Alta in cui, terreni della trincea a parte, non vi sono altri sedimi disponibili per simili scenari di sviluppo della SUPSI. Stando così le cose, al momento attuale, lo scrivente Municipio non può esimersi dal richiamare l'attenzione sulle seguenti osservazioni:

- rispetto alla data del licenziamento del primo MM richiedente il credito per la pianificazione intercomunale dell'area del 13 gennaio 2010, sono ormai passati quasi due anni, contraddistinti anche da una sequenza ricorsuale particolarmente conflittuale, quanto del tutto inequivocabile nelle decisioni finora determinate a completa soddisfazione degli enti pianificanti.
- Alla luce di tale constatazione, oltretutto confrontati con le procedure attualmente pendenti di ricorso, di referendum e di iniziativa, sia le FFS che la SUPSI hanno purtroppo chiaramente evidenziato la loro intenzione di abbandonare lo scenario del Campus Universitario presso la Città Alta di Lugano, propendendo per

una soluzione, oltretutto da verificare, del tutto diversa e ampiamente ridotta di un singolo edificio amministrativo sul territorio della città di Lugano, nelle vicinanze della stazione FFS. Per il Campus Supsi dovranno essere trovate altre soluzioni, abbandonando così lo scenario di adiacenza alla Stazione FFS di Lugano.

- In funzione di tali condizioni l'interesse delle FFS al recupero della Trincea di Massagno sarebbe così del tutto azzerato ed a tal proposito tutte le possibilità di contribuire sia con la messa a disposizione dei terreni, sia con le plusvalenze di ordine pianificatorio determinate dall'edificabilità dei sedimi destinati al campus universitario, verrebbero meno.
- Per Massagno questo significherebbe ritornare indietro nel tempo di diversi anni e ritrovarsi a dover affrontare il recupero dell'area della trincea con i suoi propri singoli mezzi che, verosimilmente, determinerebbero per ulteriore tempo l'attuale situazione che necessita di un intervento di risanamento fonico ed ambientale.

Viste le condizioni di cui sopra, così come peraltro ampiamente paventato, risulta

evidente come, al momento attuale ed ancor prima di iniziare ad affrontare la sua fase pianificatoria, uno dei più importanti progetti di sviluppo territoriale, oltre che per Massagno, per l'intero Ticino, sia messo a serio repentaglio.



*Il Municipio, per il momento, si limita a riassumere i fatti, confidando che queste preoccupanti premesse possano essere smentite dal prosieguo degli eventi, che si rifletteranno anche con la procedura di referendum come viene indicato nell'avviso di pubblicazione del medesimo.*

Il Municipio avvisa che è stata presentata il 27 ottobre 2011 la **domanda di referendum** sottoscritta da 567 cittadini aventi diritto di voto entro un mese dalla pubblicazione all'albo della risoluzione del Consiglio comunale del 12 settembre 2011 concernente il

### Messaggio Municipale N. 2182

**concernente l'allineamento del testo della Convenzione con la Città di Lugano per l'allestimento di un Piano regolatore intercomunale del comparto "trincea ferroviaria" (PR-TriMa) in seguito alle decisioni dei rispettivi Consigli comunali**

Le firme valide riscontrate sono N. 560.

La domanda di referendum è dichiarata dal Municipio regolare e ricevibile e viene pubblicata all'albo comunale (art. 75 cpv. 4 LOC).

Dal momento che sono pendenti due ricorsi al Consiglio di Stato (uno dei referendisti e uno di un privato cittadino) contro la menzionata decisione del Consiglio comunale del 12 settembre sul M.M. 2182, la votazione popolare sarà o meno convocata a dipendenza dell'esito degli stessi.

## Consultateci: [www.massagno.ch](http://www.massagno.ch)

### Comune di MASSAGNO



Abbiamo aggiornato e migliorate le informazioni del sito, reso più attrattivo per informare il cittadino e per rispondere alle sue richieste.

**Avete qualcosa da segnalare?**

scriveteci a: [cancelleria@massagno.ch](mailto:cancelleria@massagno.ch)



## Alienazione sedime comunale mapp. ex 207 di via San Gottardo

Nel 2012 potrà concretizzarsi la procedura per l'edificazione di un altro edificio parzialmente offerto ad anziani autosufficienti inseriti in un contesto multi generazionale. Infatti il concorso lanciato al proposito dal Municipio e riferito alla proprietà ex-Lepori, ha determinato un esito di particolare interesse.

Sulla base infatti dell'offerta premiata denominata "Grütli" e che è al vaglio del Consiglio comunale per la vendita del sedime, sono per il momento immaginati 16 appartamenti: da 1,5 e 2,5 locali, ripartiti su due piani, con opzione di ulteriori 8 al terzo piano. L'offerta finanziaria per il sedime è di fr. 2'130.00 al mq per un valore complessivo di fr. 3'105'000.00.

Il potenziamento delle prestazioni a domicilio per anziani viene concretizzato con la promozione dell'alloggio in ambienti appositamente strutturati per persone anziane autosufficienti, ma con a disposizione servizi.

L'operazione è opportuna anche dal punto di vista territoriale con il risanamento di un edificio ormai fatiscente sulla via San Gottardo, che sta assumendo nella sua parte tra la Cappella due mani ed il "Sole" la nuova connotazione prevista dal Piano regolatore, essendo stata già rilasciata una licenza edilizia, avvenuta una pubblicazione di domanda di costruzione ed effettuate le procedure preliminari per un terzo intervento edilizio.

Anche l'introito di oltre fr. 3.00 mio rivestirebbe una risorsa importante per garantire la continuità di finanze solide al Comune, andando a diminuire il debito pubblico e ad aumentare le risorse di autofinanziamento degli investimenti.

Si tratta infine di un interessante potenziamento dell'edificio La Sosta, Centro diurno per anziani dove sono offerti scambi sociali e proposte attività creative e ludiche e dove vengono pure dati in affitto 30 appartamenti tutti occupati da anziani domiciliati a Massagno.



Affresco presente sull'attuale edificio che verrà mantenuto, opera "giuramento del Grütli" di Domingo Saporiti.

## Passaggio di consegne nella Polizia Ceresio Nord

Il 2 novembre in presenza dei rappresentanti dei Comuni del comprensorio di intervento della PCN (Massagno, Canobbio, Porza e Savosa), la Presidente Paola Bagutti della Commissione della Polizia Ceresio Nord ha ufficialmente consegnato i gradi di tenente al nuovo comandante Nicola Poretti che così ha assunto il comando.

Nicola Poretti proviene dalla Polizia cantonale dove ha esercitato compiti di responsabilità e quindi è preparato per questa nuova importante mansione di conduzione della nostra polizia.

Subentra a Giansandro Gatti, che ha lasciato dopo 31 anni il comando per il meritato pensionamento dopo un lavoro svolto con tanta dedizione ed al quale sono stati espressi i ringraziamenti per la sua presenza attenta ma cortese nel territorio.



Paola Bagutti con alla sua sinistra il nuovo Comandante Nicola Poretti e Giansandro Gatti

Il Comandante Poretti potrà contare su nove agenti di polizia, su due ausiliari e personale amministrativo. Sarà coadiuvato nella sua attività dal vice-comandante Luigi Vittori.

## Operatore giovanile

Il Municipio ha deciso di confermare la presenza dell'operatore giovanile anche per il 2012.

Oltre alla collaborazione con Scuole Medie e Assemblea allievi, alla realizzazione di attività e concerti presso il centro Ragabrega di Breganzona e al proseguimento della sua partecipazione a *Midnight project*, l'animatore svilupperà ulteriormente il suo raggio d'azione nel corso del prossimo anno. Da segnalare l'intenzione di proporre durante il periodo estivo un'attività per bambini, che avrà come centro la piscina Valgersa. In questo senso, come richiesto peraltro anche da una interpellanza presentata lo scorso anno,

Ciao, mi chiamo Angelo Bellandi e sono l'animatore giovanile che lavora per il Municipio di Massagno.

A Massagno esistono spazi ed occasioni per fare molte cose e divertirsi insieme. Allora abbiamo pensato di creare un progetto di animazione dedicato a tutti i giovani di Massagno e non solo: **PROGETTO GIOVANI**

Sei un dj? Ti piace ballare e organizzare feste? Ti piacciono il cinema e il teatro? Ti piace lo sport? Hai idee, proposte o desideri un programma, iniziative a realizzare? Vuoi partecipare ad attività e investire con noi? Hai voglia anche solo di fare due chiacchiere?

Chiamami, scrivimi o vieni a trovare nel mio ufficio di Casa Marugga accanto al municipio!

Angelo Bellandi, animatore giovanile c/o Casa Marugga via Mattia 5/a 6900 Massagno  
telefono: 091 948 35 13 e-mail: animatore@massagno.ch

sarà possibile offrire per qualche giorno un'attività ai bambini durante le vacanze scolastiche, quando molti genitori sono ancora al lavoro. È inoltre matura una proposta concreta in merito all'allestimento del primo Forum comunale dei giovani.

## Casa anziani medicalizzata Girasole

Il "Girasole" è una realtà sociale chiaramente definita, ormai entrata da oltre nove anni a far parte della vita pubblica del Comune.

La piazza "Girasole" antistante alla casa è divenuta un luogo di aggregazione, ben inserito nel tessuto urbano del paese e riconosciuto ed utilizzato da tutta la popolazione nell'ambito di numerose manifestazioni pubbliche.

Con la capacità di 65 posti fissi ed 1 posto per soggiorni temporanei, ad oggi l'occupazione della struttura comunale è totale. Grazie allo sviluppo e al potenziamento delle cure a domicilio tramite i servizi pubblici e privati l'ammissione in casa anziani avviene sempre più tardi e solo per riconosciute necessità. Le segnalazioni e le richieste di ammissione vengono valutate dalla Direzione della casa e con l'aiuto dei



servizi sociali comunali si cerca di trovare la migliore soluzione assistenziale per ogni situazione di bisogno.

Diverse, per contro, le osservazioni riferite alla casistica degli anziani ospitati che rilevano, con il progressivo innalzamento dell'età media d'entrata ed una condizione di salute maggiormente precaria, ospiti sempre più dipendenti e bisognosi di un'assistenza.

L'attività del personale per le ulteriori sollecitazioni di carico di lavoro e di coinvolgimento psicologico appare così sempre più impegnativa.

Allo scopo il personale della Casa Girasole viene costantemente aggiornato sulle tematiche legate all'assistenza agli anziani anche per meglio destinare le risorse e di individuare quegli aspetti che devono essere ancora migliorati.

Finanziariamente a seguito dell'entrata in vigore dal 1.1.2011 della Legge federale concernente il nuovo ordinamento del finanziamento delle cure e delle modifiche delle direttive cantonali concernenti l'applicazione ed il computo delle rette differenziate nelle case anziani sussidiate, c'è una nuova ripartizione della copertura dei costi totale tra i vari attori: utenti, casse malati e Cantone/Comuni.

## Segni geometrici a Massagno

Lo Spirito e il Segno – Calligrafie dell'Estremo Oriente su tema religioso e morale

Mostra organizzata dall'Associazione culturale shodo.it in collaborazione con la Confederazione Europea di Calligrafia.

Oltre cento opere di calligrafi giapponesi, cinesi, coreani ed europei sono state esposte dal 1 al 17 aprile 2011 alla Casa Pasquee.

La mostra "Lo spirito e il segno" è stata promossa e organizzata per diffondere la conoscenza dell'arte calligrafica estremo orientale, ponendo a confronto le opere di autori occidentali con quelle di maestri dell'Estremo Oriente.

Le calligrafie esposte sono state realizzate per l'occasione, in formati e stili calligrafici diversi, diversamente orientate sul tema della spiritualità, da una selezione di artisti che rappresentano un'ampia varietà di correnti creative. Nel dicembre 2010 la mostra è stata presentata una prima volta a Milano, mentre la presente esposizione ne costituisce la seconda tappa e ha riproposto un'ampia selezione di opere e di originali creazioni che arricchiscono l'offerta creativa complessiva.

L'offerta culturale molto particolare ha ottenuto un ottimo successo di pubblico.



## Nuove trame di uno spazio poetico: la mostra di Fernando Bordoni

Quattro artisti di comprovata qualità: è il filo logico che collega il per corso espositivo scelto dalla Commissione culturale di Massagno in questo quadriennio. Un percorso che è termina con la mostra personale di Fernando Bordoni che è stata inaugurata il 14 settembre a Casa Pasquee.

Fernando Bordoni noTo a Massagno, anche perché è l'artista che ha ideato il mosaico che campeggia nel portico della scuola dell'infanzia di Povrò. Una continua riflessione sull'astrattismo che ha condotto Bordoni a creare un universo in cui i motivi sono rielaborati rispondendo alla sua vocazione all'ordine e al rigore. "Nuove trame di uno spazio poetico" titola Alessia Brughera il bel catalogo della mostra, individuando forte esigenza



Un visitatore d'eccezione, l'ex Consigliere federale Flavio Cotti

di equilibrio e di coerenza dell'artista, che riesce a far emergere la sua libertà creativa che si dispiega in una molteplicità di segni intensi e vibranti presi a prestito da linguaggi diversi e nell'energia dei colori e della tonalità che propone. Ne scaturisce un'arte che fa della freschezza narrativa una delle sue caratteristiche vincenti.

L'artista esprime le potenzialità della geometria e dell'astrazione. E un linguaggio fatto di

segni geometrici, iscritti in un'invisibile trama che richiama, per mezzo della ripetuta scomposizione del cerchio, del quadrato e del triangolo, le ali di un uccello, il tetto di una casa, le pieghe dei fili d'erba, il sorriso di un volto, o la forma del sole.

Le 21 opere messe in mostra a Casa Pasquee rappresentano una sintesi del suo percorso artistico, una nuova fase che esprime grande lirismo.

Dal canto suo, Fernando Bordoni ha voluto ringraziare le persone che hanno collaborato alla mostra e si è detto felice di lasciare un segno negli spazi espositivi di Massagno.

La mostra è stata aperta al pubblico, che ha visitato molto numeroso, dal 15 settembre al 9 ottobre 2011.



## 70° Coro Val Genzana

Con il "Concerto del 70°" sabato 9 aprile nella sala del Cinema Lux si è festeggiato questo importante traguardo con anche la presenza del CORO VALCHIESE proveniente dai Trentino e diretto dal maestro Dario Donati.

Sono passati 70 anni di successi e di apprezzata attività canora confermando una

solida tradizione di canto corale, con appuntamenti che prevedono diverse esibizioni nelle diverse parti del cantone. Nel 1941 viene fondata la corale Santa Lucia. Nel 1949 si chiude, momentaneamente, un'importante pagina per il sodalizio: il maestro Francesco Iten lascia la direzione (tornerà, come maestro e organista, nel 1955) e viene sostituito da Giovanni Castioni, in carica fino al 1953, poi da Arnaldo Filippello, Alberto Vicari e Giuseppe Vigani. Intanto, nel 1954, la corale diventa mista (formata da uomini e donne). Passano gli anni e cambiano i maestri: nel 1963 c'è la rinuncia definitiva di Francesco Iten e arriva, per un anno, Rolando Riva; dal '64 al '65 ecco Willy Krancher, sostituito da Alberto Ramellini e, nel 1968, da Luciano Gatti.

Quest'ultimo guida il coro per vent'anni ed è testimone del cambiamento definitivo del repertorio dal canto religioso a quello profano. Altri cambiamenti avvengono nel 1982: i soci decidono di adottare il nome «Coro di Massagno», mentre la presidenza passa da Gualtiero Bernasconi (per quasi quarant'anni alla testa della corale) a Battista Bottani. Nel 1989 lascia il direttore Luciano Gatti e arriva Gianni Ramellini, seguito poi dal 1993 da Fabio Valsangiacomo.



Nel '97 alla presidenza viene chiamato Lorenzo Spinelli. In occasione dei festeggiamenti, il coro di Massagno decide di diventare il coro Val Genzana Massagno, per adottare un nome che richiama aspetti storico-geografici legati al comune.

## La Pro Massagno compie 50 anni

Il 23 giugno 1961, su iniziativa del buralista postale e municipale Emilio Foletti, 43 persone si sono ritrovate nella sala del Consiglio comunale per costituire la Pro Massagno. Lo scopo iniziale era quello "di promuovere e di favorire nel limite dei propri mezzi le opere di utilità, di sviluppo e di abbellimento della plaga del proprio comprensorio" e "di promuovere e appoggiare materialmente e moralmente ogni iniziativa tendente allo sviluppo e al maggior decoro del Comune e a far conoscere il paese al turista richiamandone l'attenzione e invitandolo a soggiornarvi".

Oggi, mezzo secolo dopo, lo scopo si è adattato e adeguato all'evolversi dei tempi e la Pro è ancora attiva e vanta circa 200 soci, cinque dei quali già presenti nel 1961: Luisa Cattaneo, Fi-

lippo Chiarini, da sempre solerte segretario e cassiere, Oscar Hofmann, Alberto Lepori e Giannetto Pozzi. Nel corso della sua storia la Pro Massagno ha saputo ritagliarsi il suo spazio, spinta dall'iniziativa dei membri di comitato e dei presidenti che si sono succeduti nel corso degli anni: dal primo presidente Emilio Foletti fino al 1984, passando per Antonio Della Giovanna fino al 2000, Giovanni Bruschetti (Sindaco in carica del Comune), Marco Pescia e dal 2008 Franco Locatelli, che in questi 50 anni hanno saputo dare nuova linfa e rinnovare l'Associazione.

Per sottolineare il raggiungimento di questo giubileo, la Pro Massagno ha varato diverse iniziative.



Innanzitutto è stata allestita un'esposizione sui due piani della Casa Pasquee: al primo piano sono state in particolare esposte le riproduzioni in grande formato di interessanti cartoline illustrate e di immagini di inizio Novecento e saranno proiettate le fotografie che illustrano lo sviluppo di Massagno. Il pianoterra è stato dedicato all'attività della Pro Massagno, con l'esposizione di documenti originali e di pannelli esplicativi, senza dimenticare che vi è stata la possibilità di consultare i numerosi libri su Massagno apparsi in questi anni grazie in particolare alla sensibilità dell'autorità comunale. Inoltre è girata la proiezione di immagini d'epoca di Massagno e di fotografie che ricordano la cinquantennale attività della Pro, dal primo carro vendemmia del 1961 fino alle ultime manifestazioni.

L'esposizione è stata aperta dal 24 maggio al 15 giugno e molta gente ha voluto brindare ai primi cinquant'anni della Pro Massagno e lanciare il prossimo mezzo secolo.

Nell'ambito dei festeggiamenti – durante i quali sono stati pure coinvolti gli allievi delle scuole elementari di Massagno con un concorso di disegno – è stato allestito un album fotografico intitolato «TenerAmente Massagno», un'agile pubblicazione di un centinaio di pagine che la Pro Massagno ha voluto dedicare a tutti gli interessati e in particolare a tutta la popolazione per alimentare l'amore per il paese natale o di adozione. Si tratta di un viaggio a ritroso nel tempo con la riproduzione, nella prima par-

te, di numerose fotografie e cartoline illustrate del secolo scorso che mostrano un Massagno d'altri tempi, più rurale, diverso da quello di oggi.

La seconda parte, riccamente illustrata con gli scatti del fotografo Stefano Crivelli, vuole essere un invito a scoprire con uno sguardo diverso il Massagno di oggi: un borgo moderno, in posizione ideale sia per i trasporti pubblici che per gli spostamenti privati, caratterizzato da una forte vivacità, artefice del proprio futuro e proiettato con slancio nel XXI secolo, con un'elevata qualità di vita e molto ambito quale luogo di residenza.

## 30° Massagno Musica



Ogni anno Massagno Musica presenta al proprio affezionato pubblico un programma che al costante rinnovamento sa abbinare fedeltà e tradizione bandistica.

Ma il 2011 rappresenta un momento importante per la società: "...Trent'anni da favola", come titola l'opuscolo di presentazione, per rappresentare, come sottolineato dal Presidente Damiano Ferrari, il compleanno di una bella iniziativa umana e culturale, legata a tanti avvenimenti, a sentimenti, a pagine colorite per i suonatori, a trascorsi arricchenti per tutti coloro che hanno contribuito a promuovere la cultura musicale e a rafforzare la vita sociale all'interno della comunità massagnese.

Tutto questo grazie all'iniziativa di 16 persone che hanno fatto nascere questa bella realtà massagnese, stimulate nel 1981 dal compianto primo presidente e sindaco dr. Mario Grassi a voler costituire un gruppo musicale a Massagno, perché era convinto che un corpo musicale bandistico del "paese" è anche un importante strumento di aggregazione.



Per il consolidamento del gruppo e il passaggio a Massagno Musica, riconosciamo un merito particolare al maestro Mauro Ghisletta, che dal 1987 è stato capace, nell'ambito della scuola musicale che ha diretto dalla sua costituzione, di trasmettere le necessarie nozioni musicali, ma soprattutto di infondere entusiasmo e coinvolgimento nell'interiorità di ciascun allievo e del suonatore. La società è oggi in salute: la banda conta un effettivo di 28 elementi e la scuola è frequentata da 14 allievi.

Il rinnovato entusiasmo che preziosi collaboratori e affezionati amici ci infondono, gli aiuti dell'Autorità comunale offerti per

la sede e la scuola musicale, il sostegno dei contribuenti e degli sponsor che rispondono generosamente alle nostre richieste, sono il valore aggiunto che c'invoglia a continuare la nostra attività.

Il magnifico e caloroso pubblico che ha gremito la sala del Cinema LUX ha potuto assaporare la bellezza dello spettacolo del trentesimo, ideato e diretto dal maestro Mauro Ghisletta ed eseguito dai suonatori di Massagno Musica, con la presentazione delle Narratrici Piera Gianotti e Camilla Voegeli Fior, con le scenografie che rappresentano le storie "Pierino e il lupo" e "i Suonatori di Brema" in immagini fatte dagli allievi delle quinte elementari di Massagno, grazie alla collaborazione spontanea dell'Assemblea dei genitori.

## Festa per i 20anni dell'Associazione Quartiere Bomborozzo

Sabato 10 settembre grande festa molto frequentata al Quartiere Bomborozzo con atelier per bambini e ragazzi, giochi,... alla scoperta degli animali notturni, danze e molto altro, fino a sera con lo spettacolo di danze tipiche della Serbia.



Una festa popolare voluta per sottolineare il ventesimo dell'Associazione che si occupa delle problematiche di particolare interesse per il quartiere, a favore della salvaguardia della qualità residenziale, dei contatti tra gli abitanti (momenti ricreativi e culturali), del l'informazione ai cittadini sui problemi di interesse generale.

L'associazione non manca di marcare la propria presenza anche con iniziative di carattere ricreativo, come le feste in estate e in autunno, spettacoli per bambini e commedie dialettali, la presenza alle bancarelle per Santa Lucia. E il futuro non si discosterà molto dal passato: impegno politico e civile da una parte, momenti di animazione, incontro e svago dall'altro.

## 20° FC Savosa-Massagno

Il Football Club Savosa-Massagno compie vent'anni, ma nei due comuni a calcio si giocava beninteso anche prima: l'FC Massagno è stato fondato nel 1946, l'AS Savosa nel 1965. Nel 1991, su insistenza dei due Sindaci, viene affrontato il tema della fusione e, grazie all'impegno dei presidenti Vincenzo Vetrano (Savosa) e Daniele Bigger (Massagno), è stato possibile superare i

non pochi ostacoli di campanilismo ed arrivare al voto positivo delle rispettive assemblee. Il primo presidente è Vincenzo Vetrano, rimasto in carica fino al 1997, allorquando — dopo ben 28 anni di dirigenza — viene eletto presidente onorario. Gli succede Claudio Roncoroni (già vice presidente) e successivamente Daniele Mondani, affiancato dal vice presidente Antonio Lancia, con il rientro di Vincenzo Vetrano e di Lamberto Silvestri per occuparsi della scuola calcio. Qualche anno dopo la carica è assunta da Jean Pierre Lantin, sostituito poi da Edo Tami; nel 2008





alla testa del sodalizio viene eletto Marco Maria Baroni, ed ora è neo presidente Marcel Widmer. Attualmente la società conta una squadra in Il lega, una nei seniori élite e un floridissimo settore giovanile (oltre 200 iscritti): allievi A, B, C, D9, E (under 11 e under 10), F e scuola calcio.



## In festa per i 30 anni, canta con Van De Sfroos

L'inaugurazione del centro sportivo Valgersa, di proprietà dei Comuni di Massagno e Savosa, avvenne alla fine di maggio del 1981. La struttura è vieppiù apprezzata dalla popolazione dei due comuni e in definitiva di tutta la regione; infatti sono stati coronati accordi con i comuni di Bioggio, Cadempino, Canobbio, Comano, Lamone, Porza e Vezia per facilitazioni per l'utilizzo della zona balneare. Sono contati circa 40'000 entrate l'anno. Un centro insomma particolarmente adatto per le famiglie, mentre la sera, grazie alle aperture e all'animazione del ristorante La Plage si rivolge a un altro tipo di pubblico.



In occasione del 30° i Comuni di Savosa e Massagno hanno tra l'altro deciso di investire 270 mila franchi per ulteriori interventi di miglioria e lifting che toccano vari ambiti. Il centro è gestito da un'apposita Commissione intercomunale diretto sin dalla sua apertura da Nino Caggiano.



Per la festa dei tren'anni di attività del Valgersa, di due Comuni proprietari con un notevole sforzo organizzativo, hanno accolto domenica 12 giugno Davide Van De Sfroos in concerto pres-

so il centro sportivo. L'esibizione del noto menestrello lacustre ha chiuso in bellezza la giornata di Scollinando con una serata "frizzante". La performance di Van De Sfroos è stata preceduta dalle esibizioni di due giovani formazioni, sotto l'organizzazione dell'iniziativa Progetto Giovani di Massagno.



## A spasso per la collina

Il 12 giugno si è tenuta la seconda edizione della manifestazione popolare: "Scollinando" che ha proposto attrazioni di ottimo livello al popolo della cintura luganese e comode passeggiate tra i dieci Comuni toccati dalle manifestazioni, un perimetro che ha come vertici Massagno a sud e Origgio a nord, poi Porza e Canobbio sulla terrazza che guarda la città, Vezia, Cadempino e Lamone nella valle del Vedeggio e, adagate al centro della collina, Savosa, Comano e Cureglia.

La manifestazione ha lo scopo di fare scoprire la bellezza e la ricchezza del territorio, permettendo di viverlo in tranquillità e senza fretta passeggiando alla scoperta di elementi naturalistici paesaggistici e culturali, da Massagno fino al San Zeno o al San Bernardo, passando dalla bolla di San Martino, da Rovello e Vira o dal Laghetto di Origgio.



## Prodotto energetico rinnovabile dell'Azienda elettrica Massagno

# AEM

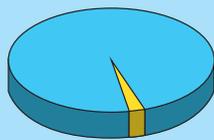
propone, nell'ambito di ogni categoria tariffale, una gamma di prodotti energetici che offrono la possibilità ad ogni cliente, di scegliere l'origine dell'elettricità acquistata. Con questo modo di procedere si dà la possibilità al cittadino di usufruire di energie rinnovabili e pulite.

**Il Municipio ha deciso di sottoscrivere un contratto di fornitura per utilizzo di energia elettrica pulita per il palazzo comunale di via Motta, anche nell'ottica di dare il buon esempio per un'azione di politica energetica rinnovabile.**

È stato scelto il prodotto:

### 3. Prodotto Ecopower:

Prezzo energia secondo tariffario AEM + **supplemento di 5 cts/kWh**



**Mix energetico d'energia rinnovabile ed ecologica:**

97.5% energia idroelettrica Naturemade Star

2.5% energia solare Naturemade Star

Per ogni kWh acquistato 1 cts viene destinato al fondo per lo sviluppo delle energie rinnovabili sul nostro territorio.

## Calendario raccolta rifiuti 2012



A tutta la popolazione viene distribuito il calendario del Comune di Massagno con tra l'altro le indicazioni concernenti le raccolte dei rifiuti domestici e ingombranti nonché le possibilità di deposito presso il rinnovato Centro rifiuti separati di Ciusarella, che si è dimostrato capace di rispondere ai bisogni degli utenti e riunisce la raccolta del verde e degli scarti vegetali.

Ci raccomandiamo di fare buon

uso di questo calendario, che offre tutte le indicazioni per eliminare i rifiuti salvaguardando l'ambiente.

## Fissate le date per le prossime elezioni comunali



Il Consiglio di Stato ha stabilito le date per le elezioni comunali del 2012.

Il rinnovo dei Municipi e dei Consigli Comunali per il periodo 2012-2016 avrà luogo venerdì 30 marzo, sabato 31 marzo e domenica 1 aprile 2012.

L'elezione dei sindaci è stata fissata a domenica 29 aprile 2012, mentre il turno di ballottaggio per la domenica 27 maggio 2012.

I seggi saranno allestiti nel salone Cosmo in via Motta.



# infoMassagno

INFORMAZIONI DEL COMUNE DI MASSAGNO

Periodico edito dal Municipio

Redazione: Amministrazione comunale  
via Motta 53, Massagno  
tel. 091 960 35 35

Stampa: TBS, La Buona Stampa SA  
Via Fola 11 - 6963 Pregassona (Lugano)



*Pro Massagno*

## INVITO

la Pro Massagno ha il piacere di invitare la popolazione di Massagno, allo

### SCAMBIO D'AUGURI

Con le Autorità del Comune:  
- Danilo Gianinazzi  
Presidente del Consiglio Comunale

- arch. Giovanni Bruschetti  
Sindaco

Ricevimento del Consigliere degli Stati  
Filippo Lombardi

Domenica 08 gennaio 2012 ore 11.00

Sala cinema Lux  
via Motta, Massagno

Segue brindisi augurale nel salone Cosmo

L'appuntamento è animato dal Coro Val Genzana Massagno e da Massagno Musica



*Il Municipio, le Autorità comunali, l'Amministrazione comunale  
porgono i migliori auguri di Buone Feste*

